

HALK DİLİNDE

Language: Türkçe (Turkish)

Provided by: Bible League International.

Copyright and Permission to Copy

Taken from the Turkish: Easy-to-Read Version © 2012 by Bible League International.

PDF generated on 2017-08-25 from source files dated 2017-08-25.

7cf35e63-51aa-537e-aa3b-081ce553059e

ISBN: 978-1-5313-1321-0

Havari Pavlus'un

KORİNTLİLER'E

1.Mektubu

1 Ben Pavlus ve mümin kardeşimiz Sostenes, Allah'ın Korint şehrindeki cemaatine selam ederiz! Allah'ın iradesiyle Mesih İsa'nın havarisi oldum. ²Sizler de Efendimiz İsa Mesih'in adıyla her yerde ibadet edenlerle birlikte Allah'ın halkına mensup olmaya çağrıldınız. Mesih İsa hepimizin Efendisi'dir. O'nun sayesinde Allah'a vakfodunuz. ³Size Babamız Allah'tan ve Efendimiz İsa Mesih'ten lütuf ve selâmet dileriz.

Pavlus Allah'a şükrediyor

⁴Sizin için her zaman Allah'ıma şükrediyorum. Çünkü Allah, Mesih İsa vasıtasıyla size lütfunu bahsetti. ⁵Mesih sayesinde her nimete bol ölçüde kavuştunuz. Kelâmı vaaz etmekte, ilim ve irfanda her bakımdan geliştiniz. ⁶Bu şekilde Mesih hakkındaki şahitliğimizi teyit ediyorsunuz. ⁷Şimdi Efendimiz İsa Mesih'in tekrar gelişini beklerken hiçbir mevhibede eksişiniz yoktur. ⁸Allah sizi sona kadar dayanmanız için kuvvetlendirecektir. Böylece Efendimiz İsa Mesih'in geldiği gün kimse sizde kusur bulamayacak. ⁹Sizleri semavî Oğlu Efendimiz İsa Mesih'le ruhanî birlik içinde yaşamaya çağırın Allah, vaatlerine sadıktır.

Cemaat içinde nifak olmasın

¹⁰Ey mümin kardeşlerim, Efendimiz İsa Mesih'in adıyla rica ediyorum: Hepiniz uyum içinde olun. Aranızda nifak olmasın, aynı fikirde ve gayede birleşin. ¹¹Mümin kardeşlerim, Kloe'nin

ev halkından aranızda çekişmeler olduğunu duydum. ¹²Demem o ki, bazılarınız, "Ben Pavlusçuyum", "Ben Apollosçuyum", "Ben Petrusçuyum" ya da "Ben Mesihçiyim" diye konuşuyormuş. ¹³Mesih bölündü mü? Sizin için Pavlus mu çarmıha gerildi? Pavlus'un adıyla mı vaftiz oldunuz? ¹⁴Allah'a şükür, Krispus'la Gayus dışında hiçbirinizi vaftiz etmedim. ¹⁵Kimse benim adımla vaftiz oldunuz diyemez. ¹⁶Evet, bir de İstefanas'ın ailesi vardı. Bundan gayrı kimseyi vaftiz ettiğimi hatırlamıyorum. ¹⁷Zira Mesih beni vaftiz etmeye göndermedi. Kurtuluş müjdesini duyurmaya gönderdi. Kurtuluşu müjdelerken süslü sözler kullanmıyorum; hiçbir söz Mesih'in çarmıhtaki ölümünün kudretini gölgelememelidir.

Mesih, Allah'ın kudreti ve hikmetidir

¹⁸Helâka gidenler için Mesih'in çarmıhtaki ölümüyle ilgili haber saçmadır, fakat kurtuluş yolunda olan bizler için Allah'ın kudretidir. ¹⁹Çünkü Yeşaya Peygamber şöyle yazdı: "Hikmetli geçinenlerin hikmetini yok edeceğim, Zeki geçinenlerin zekâsını hiçe indireceğim."*

²⁰Hikmetli olan kim? Nerede Tevrat âlimi? Bu çağın usta hatibi nerede? Allah dünyevî hikmetin saçma olduğunu göstermedi mi? ²¹Dünya kendi hikmetiyle Allah'ı, Allah'ın hikmetine göre tanımadı. Bu sebeple Allah iman edenleri, vazettiğimiz kurtuluş müjdesiyle kurtarmaya razı oldu. İman etmeyenler ise bu müjdeyi saçma buluyor.

²²Yahudiler inanmak için mucizevî alâmetler görmek ister, Grekler ise hikmet arar. ²³Hâlbuki biz Mesih'in çarmıhta öldüğünü duyuruyoruz. Yahudiler

*1:19 Yeşaya 29:14

bunu yüzkarası, öteki halklar ise saçma sayarlar. ²⁴Fakat Allah'ın çağırdığı insanlar için - ister Yahudi ister Grek olsun - Mesih, Allah'ın hem kudreti hem de hikmetidir. ²⁵Çünkü Allah'ın saçma sayılan yolu insan hikmetinden üstündür. Allah'ın zayıf sayılan yolu insan kuvvetinden üstündür.

²⁶Ey mümin kardeşler, Allah'ın sizi çağırdığı zamanki halinizi düşünün. Birçoğunuz insanî ölçülere göre hikmetli, nüfuzlu ya da soylu değildiniz. ²⁷Fakat Allah hikmetlileri utandırmak için dünyanın saçma saydıklarını seçti. Nüfuzluları utandırmak için dünyanın zayıf gördüklerini seçti. ²⁸Önemli sayılanları hiçe indirmek için dünyanın önemsiz, soysuz ve değersiz gördüklerini seçti. ²⁹İşte bu sebepten, Allah'ın huzurunda kimse kendi kendisiyle övünemez. ³⁰Allah, Mesih İsa'ya ait olmanızı sağladı. İsa, Allah'tan gelen hikmet kaynağımız oldu. Ayrıca O'nun sayesinde Allah katında sâlih sayıldık, Allah'ın halkına mensup olduk ve günahın esaretinden kurtulduk. ³¹Bu sebeple Yeremya Peygamber'in yazdığı gibi, "Övünmek isteyen, Rab'bin yaptıklarıyla övünsün".[†]

Mesih'in çarmıhtaki ölümü

2 Ey mümin kardeşler, yanınıza geldiğimde Allah'ın ezelden beri saklı tuttuğu hakikati size açıkladım. Bunu söz sanatıyla ya da insanî hikmetle yapmadım. ²Çünkü yanınızdayken Mesih İsa'dan ve çarmıhtaki ölümünden başka şey konuşmamaya kararlıydım. ³Aranızda kendimi zayıf hissediyordum, ürkektim, korkudan titriyordum. ⁴İnsanî hikmetin ikna edici sözlerine dayanarak

konuşmadım, vaaz etmedim. Bilâkis, Mukaddes Ruh'un kudretine dayandım; bu apaçıktır. ⁵Çünkü imanınızın kaynağı insanî hikmet değil, Allah'ın kudretidir.

Allah'ın hikmeti

⁶Evet, olgun müminlere hikmetli sözler söylüyoruz, fakat bu, dünyevî bir hikmet değildir. Bu çağın yok olup gitmeye mahkûm önderlerinin bilgiçliğine benzemez. ⁷Biz Allah'ın ezelden beri saklı tuttuğu gizli hikmetten söz ediyoruz. Allah'ın ululuğuna bu hikmetle kavuşacağız. Allah bunu daha dünyayı yaratmadan takdir etti. ⁸Fakat bu çağın önderleri Allah'ın hikmetini idrak edemedi. Eğer idrak etmiş olsalardı, yüce Efendimiz'i çarmıha germezlerdi. ⁹Yeşaya Peygamber'in yazdığı gibi, "Allah'ın kendisini sevenler için hazırladıklarını hiçbir göz görmedi, hiçbir kulak işitmedi, hiçbir insan idrak etmedi."^{*†}

¹⁰Fakat Allah bunları bize Mukaddes Ruh vasıtasıyla açıkladı. Mukaddes Ruh her şeyi, hatta Allah'ın derin sırlarını bile araştırıp bildirir. ¹¹İnsanın aklından geçenleri, yalnızca insanın ruhu bilir. Bunun gibi, Allah'ın ne düşündüğünü de Allah'ın Ruhu'ndan başkası bilemez. ¹²Biz Mukaddes Ruh'u dünyadan değil, Allah'tan aldık. Mukaddes Ruh sayesinde Allah'ın bize ihsan ettiği nimetleri idrak ederiz. ¹³Bu nimetlerden bahsederken insanî hikmetin telkin ettiği sözler kullanmıyoruz. Ruhani insanlara ruhani gerçekleri Mukaddes Ruh'un öğrettiği sözlerle açıklıyoruz. ¹⁴Nefsine uyan kişi Allah'ın Ruhu'na mahsus hakikatleri kabul edemez. Bu

[†]1:31 Yeremya 9:24

^{*}2:9 Yeşaya 64:4

hakikatler ona saçma gelir. Çünkü bunlar ancak Mukaddes Ruh sayesinde muhakeme edilebilir. ¹⁵ Ruhani kişi her şeyin muhakemesini yapabilir. Fakat kimse onun hakkında muhakemede bulunamaz. ¹⁶ Yeşaya Peygamber'in dediği gibi:

“Rab’bin düşüncelerini kim bilebilir? Kim O’na akıl verebilir?”[¶]

Fakat bizler Mesih’in düşüncesine sahibiz.

Cemaat içerisinde nifak

3 Ey mümin kardeşler, sizlerle birlikteyken ruhanî kişilerle konuşur gibi konuşmadım. Nefsanî kişilerle konuşur gibi konuştum. Çünkü iman bakımından bebeklik çağındaydınız. ² Bebeklere katı yiyecek değil, süt verilir. Aynı şekilde ben size ancak basit bilgiler verdim. Çünkü ileri seviyedeki bilgilere hazır değildiniz. Şimdi bile hazır değilsiniz. ³ Zira hâlâ nefse uyuyorsunuz. Birbirinizi kıskanıyor, birbirinizle didişiyorsunuz. Bu davranışlarınız nefse uyduğunuzu, dünyevî insanlar gibi yaşadığınızı göstermiyor mu? ⁴ Biriniz “Pavlusçuyum”, bir diğersiniz “Apollosçuyum” diyor. Bu halinizle tıpkı dünyevî insanlar gibi davranmış oluyorsunuz.

⁵ Peki, Apollos kim? Pavlus kim? Biz yalnızca hizmetkârız; iman etmenize vesile olduk. Her birimiz Rab’bin bize verdiği vazifeyi yaptı. ⁶ Benim vazifem, Allah’ın kelâmını kalplerinize tohum misali ekmektir. Apollos ise tohumları suladı. Fakat tohumları büyüten Allah’tır.

⁷ Ekenin ve sulayanın önemi yoktur. Önemli olan tohumu büyüten Allah’tır. ⁸ Tohumu eken ve sulayan, aynı gayeye hizmet eder; her ikisi de emeğinin ödülünü alacaktır. ⁹ Bizler Allah’la ele ele vermiş ırgatlarız; sizler ise Allah’ın tarlası gibisiniz.

Allah’a ait bir inşaatı andırıyorsunuz. ¹⁰ Allah’ın bana bahşettiği lütuf sayesinde usta inşaatçı gibi temel attım. Şimdi başkaları bu temel üstüne inşa ediyor. Herkes nasıl inşa ettiğine dikkat etmeli. ¹¹ Esas temel İsa Mesih’tir. Hiç kimse bundan başka temel atamaz. ¹² Bazıları temel in altına, gümüş ya da kıymetli taşlarla inşa edecek. Bazılarıysa tahta, ot ya da saman kullanacak.[§] ¹³ Mesih tekrar geldiği gün kimin ne yaptığı belli olacak. Zira o gün herkesin amelleri ilâhî ateşle ifşa edilecek^{**}; ateş, amellerin vasfını ortaya çıkaracak. ¹⁴ Eğer bir müminin inşa ettikleri ateşe dayanırsa, mükâfatlandırılacak. ¹⁵ Yok eğer yaptıkları yanıp giderse, zarar çekecek. Kendisi kurtulacak, fakat alevlerin içinden geçip kurtulmuş biri gibi olacak.

¹⁶ Allah’ın canlı mabedi olduğunuzu unutmayın; Allah’ın Ruhu içinizde yaşıyor. ¹⁷ Allah’ın mabedini kim yıkarsa, Allah da onu yıkacak. Çünkü Allah’ın mabedi mukaddestir; o mabet de siz müminlersiniz.

¹⁸ Kimse kendini kandırmasın. Dünyanın ölçülerine göre kendini hikmetli sananlar, varsın akılsız olsunlar. Ancak o zaman gerçekten hikmet sahibi olabilirler. ¹⁹ Çünkü dünyevî hikmet

¶2:16 Yeşaya 40:13

§3:12 Ayetle bir benzetme vardır. Buna göre altın, gümüş ve kıymetli taşlar değerli hizmetleri; tahta, ot ve saman ise yararsız hizmetleri temsil eder.

3:13 **ilâhî ateşle ifşa edilecek: Ateş, hem Eski hem de Yeni Ahit’te ilâhî hüküm temsil eder. Bu benzetmeyle müminlerin amellerine göre hükmedileceği anlatılıyor. Amelleri Allah’ı hoşnut ederse mükâfat alacaklar, hoşnut etmezse ebedi cehennemden kurtulmakla birlikte mükâfatsız kalacaklardır.

Allah indinde akılsızlıktır. Nitekim Eyüp Peygamber'in kitabında şöyle deniyor: "Allah hikmetli geçinenleri kendi kurnazlıklarıyla tuzağa düşürür."^{††}
²⁰Ayrıca Zebur'da şöyle yazıldı: "Rab, hikmetli geçinenlerin fikirlerinin boş olduğunu bilir."^{‡‡} ²¹Demek ki kimse insanlarla övünmemeli. Çünkü her şeyi size zaten Allah bahşetti. ²²Pavlus, Apollos, dünya, hayat, ölüm, şimdiki ve gelecek nimetler; bunların hepsi sizindir. ²³Siz Mesih'insiniz, Mesih de Allah'ındır.

Mesih'in havarileri

4 Bu sebeple beni ve Apollos'u Mesih'in hizmetkârları bilin; Allah'ın ezelden beri saklı tuttuğu hakikatleri açıklama sorumluluğu bize verildi. ²Önemli bir işle sorumlu kılınan kişi itimada lâıyk olmalıdır. ³Sizler ya da sıradan bir mahkeme beni sorgulayabilir; buna aldırmam. Çünkü ben zaten kendimi sorgulamıyorum. ⁴Vicdanım tertemiz, fakat bu, masum olduğumu ispat etmez. Amellerim hakkında bizzat Rab hüküm verecektir. ⁵Bu sebeple şimdilik hiç kimseye hükmetmeyin. Hüküm zamanı Rab'bin tekrar gelişinde olacak. Rab geldiği zaman karanlıkta olan her şeyi aydınlığa çıkaracak. İçimizde taşıdığımız gizli niyetleri ifşa edecek. İşte o zaman herkes payına düşen övgüyü Allah'tan alacak.

⁶Ey mümin kardeşler, söylediklerimi açıklamak için kendimi ve Apollos'u örnek veriyorum. Çünkü "Mukaddes yazıların dışına çıkmayın" sözünü iyice bellemenizi istiyorum. Bunu

yaparsanız gurura kapılmazsınız, birini kayırıp ötekini küçümsemezsiniz. ⁷Başkalarından ne üstünlüğümüz var? Neyiniz varsa Allah bahşetmedi mi? Mademki O bahşetti, bileğinizin hakkıyla kazanmış gibi niye böbürleniyorsunuz?

⁸Meğer her şeye sahipmişsiniz! Manevî bakımdan zenginmişsiniz! Meğer bize gerek kalmadan krallar gibi yaşıyormuşsunuz! Keşke gerçekten krallar olsaydınız; o zaman biz de sizinle birlikte krallık ederdik!^{¶¶} ⁹Bana öyle geliyor ki, Allah biz havarileri zafer alayının sonunda yürüyen ölüme mahkûm esirler gibi teşhir etmektedir. Bütün dünyanın gözü önündeyiz; hem insanlar hem de melekler için seyirlik kişiler olduk.

¹⁰Mesih'e hizmet ettiğimiz için akılsız sayılıyor, fakat siz Mesih'e ait olduğunuz için kendinizi akıllı görüyorsunuz! Meğer biz zayıfız, fakat siz güçlüsünüz! Siz itibarlısınız, fakat bize saygı gösterilmiyor! ¹¹Şu anda bile aç, susuz yaşıyoruz. Yeterli giyeceğimiz yok. Dövülüyor, evimiz barkımız yok. ¹²Geçinmek için harıl harıl çalışıyoruz. Bize sövenlere hayırdua ile karşılık veriyoruz. Zulüm gördüğümüzde katlanıyoruz. ¹³Bize iftira edenlere yumuşakça cevap veriyoruz. Bu dünya bizi süprüntü sayıyor; şimdi bile herkes bizi ayak takımından görüyor.

¹⁴Bunları sizi utandırmak için yazmıyorum. Sevgili evlatlarım olduğunuz için size nasihat ediyorum. ¹⁵Size Mesih'in yolunu öğreten on bin tane hocanız olabilir, fakat bir tek ruhani babanız var. Zira size kurtuluşu müjdelediğim za-

^{††}3:19 Eyüp 5:13

^{‡‡}3:20 Mezmurlar 94:11

^{¶¶}4:8 Bu ayette havari Pavlus, Korintlili müminleri vefasızlıklarından dolayı alaylı bir üslupla azarlamaktadır. Bu müminler nefislerine uyup birbirleriyle çekişiyorlardı; yeni ruhani nimetlere ihtiyaçları olmadığını düşünüyor, Pavlus'un sözlerini ve yetkisini hor görüyor, kendilerini olgun ve eksiksiz sanıyorlardı.

man Mesih yolunda size babalık ettim. ¹⁶Bu yüzden rica ediyorum, beni bir baba gibi örnek alın. ¹⁷Size Timoteos'u göndermemin sebebi de bu. Timoteos, Rab yolunda sevdiğim ve itimat ettiğim ruhani evladımdır. Gittiğim her yerde, her cemaatte vazettiğim gibi, Mesih yolunda nasıl yaşadığımı size o hatırlatacak. ¹⁸İçinizden bazıları yanınıza gelmeyeceğimi sanarak küstahlaşıyor. ¹⁹Fakat Rab isterse yakında geleceğim. O zaman bu küstahları sözlerine göre değil, güçlerine göre değerlendireceğim. ²⁰Çünkü Allah'ın Hükümranlığı boş laftan ibaret değildir; Allah'ın kudretine dayanır. ²¹Hangisini istersiniz? Size so-payla mı geleyim, yoksa sevgi ve şefkatle mi?

Günaha geçit vermeyin

5 Aranızda fuhuş olduğu söyleniyor; hem de putperestlerde bile rastlanmayan türden bir fuhuş! Adamın biri üvey annesiyle yatıp kalkıyormuş. ²Siz de hâlâ kendinizle övünüyorsunuz! Hâlbuki bu durumda derin bir üzüntü duymanız gerekirdi. Bu adamı aranızdan atmalıydınız. ³Bedenen olmasa da manen aranızdayım. Sanki aranızdaymışım gibi, bu kötülüğü yapan adam hakkında hükmümü verdim. Kararım şu: ⁴Efendimiz İsa'nın adıyla toplanın; ben de manevî olarak yanınızda olacağım. Efendimiz İsa Mesih'in yetkisiyle bu adamı Şeytan'a teslim edin, yani cemaatten kovun. ⁵O

zaman onun nefsanî tabiatı yok olur ve Efendimiz İsa tekrar geldiği gün ruhu kurtulur.

⁶Bakın, kendinizle övünmeniz hoş değil! Azıcık maya bütün hamuru kabartır. Bunun gibi bir kişinin günahı bütün cemaati etkiler. Bunu bilmez misiniz? ⁷Eski mayadan, yani günahahtan arının; yeni bir hamur gibi tertemiz bir cemaat olun. Aslında günahlarınızdan arındınız, sanki mayasız ekmek^{§§} gibisiniz. Çünkü Fısh Kuzumuz*, yani Mesih, günahlarımızı ortadan kaldıran kurban oldu. ⁸Madem öyle, eski mayadan, kin ve kötülük mayasından kurtulmuş olarak yaşayalım. Mayasız ekmekle bayram eder gibi içtenlikle ve dürüstlikle yaşayalım.

⁹Önceki mektubumda fuhuş yapanlarla arkadaşlık etmeyin diye yazmıştım. ¹⁰Elbette fuhuş yapan, sömürgeci, dolandırıcı ya da putperest olan dünyevî insanları demek istemedim. Onlardan kaçmak için dünyanın dışına çıkmanız gerekir! ¹¹Benim dediğim, kendisini mümin diye tanıtan, fakat fuhuş yapan, sömürgeci, putperest, iftiracı, ayyaş, dolandırıcı kişilerdir. Böyleleriyle aynı sofraya dahi oturmayın. ¹²Cemaatimizin dışındakiler hakkında hüküm vermek benim ne haddime! Hükmedeceğiniz kişiler cemaatinize mensup olanlardır. ¹³Cemaatin dışındakiler hakkında Allah hüküm verecektir. Tevrat'ta yazıldığı gibi, "Kötü adamı aranızdan kovun."[†]

§§5:7 **Mayasız ekmek:** Yahudilerin Fısh Bayramı kutlamalarında yediği mayasız özel ekmektir. Mısır'dan çıkışta İsrail halkının yedi gün boyunca mayasız ekmek yemesinin anısına hazırlanırdı. Havari Pavlus, yaptığı bu benzetmeyle tıpkı bu ekmeğin mayasız olması gibi, müminlerin günahahtan azat olduğunu vurgular.

*5:7 **Fısh Kuzumuz:** Bu ifadeyle Mısır'dan çıkış sırasında Yahudilerin kesip kanını kapı sövelerine sürdüğü Fısh kuzusuna atıfta bulunulur. Havari Pavlus, burada bir önceki Fısh benzetmesini devam ettirerek Mesih'i, kurtuluş fidyesi olarak kesilen Fısh kuzusuna benzetmektedir.

†5:13 Yasanın Tekrarı 22:21, 24

Müminler arasındaki davalar

6 Cemaatinize mensup biri diğerinden şikâyetçi olduğunda nasıl olur da mahkemeye gitmeye cüret eder? Davanızı, hak yolunu bilmeyen hâkimler yerine öncelikle Allah'ın halkına götürmelisiniz. ²Bir gün gelecek, Allah'ın halkı bütün dünyaya hükmedecek. Bunu bilmiyor musunuz? Madem dünyaya hükmedeceksiniz, böyle önemsiz konularda hüküm vermekten aciz misiniz? ³Haberiniz yok mu, melekler hakkında bile biz hüküm vereceğiz; o halde bu hayatla ilgili davalar hakkında rahatça hüküm verebilmeliyiz! ⁴Sıradan davalarınız için cemaatinizin itibar etmediği kişilere başvurmayın. ⁵Bunu sizi utandırmak için söylüyorum. Aranızda bu davalara bakacak hikmetli tek bir kişi bile yok, öyle mi? ⁶Bir mümin başka bir mümini mahkemeye veriyor, imansız hâkimlerden adalet bekliyor; olacak şey mi?

⁷Aslında birbirinizden davacı olmanız bile başlı başına bir yenilgidir. Bunun yerine, haksızlığa katlanmanız, ya da dolandırılmanız daha iyi olmaz mı? ⁸Ne var ki, haksızlık eden, dolandıran taraf gene sizsiniz. Üstelik bunu mümin kardeşlerinize yapıyorsunuz!

⁹Kötülük yapanların Allah'ın Hükümranlığı'nda yeri olmayacak. Bunu bilmiyor musunuz? Aldanmayın. Fuhuş yapanlar, putperestler, zina edenler, oğlanlar ve oğlancılar, ¹⁰hırsızlar, sömürgeci, ayyaşlar, iftiracılar, dolandırıcılar; işte bunların hiç birinin Allah'ın Hükümranlığı'nda yeri olmayacak. ¹¹Bazılarınız eskiden böyleydi. Fakat günahlarınızdan arındınız, Allah'a vakfoldunuz,

Efendimiz İsa Mesih'in adıyla Allahımız'ın Ruhunu sayesinde sâlih sayıldınız.

Caiz olan nedir

¹²"Her şey bana caizdir" diyorsunuz. Buna cevabım şu: "Her yaptığım şey bana hayır getirmez". Evet, ben de "her şey bana caizdir" diyebilirim, fakat hiçbir şeyin kölesi olmam. ¹³"Yemek mide için, mide yemek için yaratıldı" diyorsunuz. Evet, bu doğru, fakat bir gün Allah her ikisini de yok edecek. Bedenlerimiz cinsel ahlâksızlık için yaratılmadı. Rab'be hizmet edelim diye yaratıldı. Bedenlerimizi Rab yönetmeli. ¹⁴Efendimiz İsa'yı ölümden dirilten Allah, aynı kudretle bizi de diriltecek. ¹⁵Bedenleriniz İsa Mesih'in azalarıdır; bunu bilmiyor musunuz? Hal böyleyken, Mesih'e ait bedenimi bir fahişeye mi birleştireyim? Hâşâ! ¹⁶Bilmiyor musunuz, Tevrat diyor ki, "İkisi tek beden olacak"[†]? Demek ki fahişeye birleşen kişi, onunla tek beden oluyor! ¹⁷Fakat Rab'le birleşen kişi, manen Rab'le bir olur.

¹⁸Cinsel günahlardan sakının! Siz, "İnsanın işlediği günahların bedenle alakası yok" diyorsunuz. Fakat ben diyorum ki, cinsel günah işleyen, kendi bedenine karşı suç işlemiş olur. ¹⁹Bilmiyor musunuz, bedeniniz, Allah'ın içinizde yaşayan Mukaddes Ruhunun mabedidir? Artık başınıza buyruk değilsiniz. ²⁰Allah büyük bedel ödeyerek[¶] sizi tekrar kendine ait kıldı; öyleyse bedenlerinizi Allah'a izzet vermek için kullanın.

Evlilik

7 Şimdi bana yazdığımız konuları ele alalım. "Bir adamın evlenmemesi

[†]6:16 Yaratılış 2:24

[¶]6:20 büyük bedel ödeyerek: Bu ifadede Mesih'in çarmıh üzerinde günahlarımızın borcunu ödemek üzere ölmesine ve kanını kurtuluş fidyemiz olarak sunmasına atıfta bulunmaktadır.

iyidir” diyorsunuz. ²Fakat fuhuş tehlikesi yüzünden her erkek ve kadın kendine bir eş almalı. ³Eşler birbirlerine karı kocalık vazifelerini yerine getirsin. ⁴Zira kadının bedeni üzerinde kocası hak sahibidir. Aynı şekilde erkeğin bedeni üzerinde karısı hak sahibidir. ⁵Birbirinizi mahrum etmeyin. Bu kaidenin istisnası, eşlerin anlaşıp kendilerini bir süreliğine duaya vermeleri olabilir. Bu halde, sürenin bitiminde tekrar birleşin. Yoksa nefsinizi zapt edemediğiniz için Şeytan’ın ayartısına yenik düşersiniz. ⁶Bunu bir tavsiye olarak söylüyorum; emir değildir. ⁷Herkes benim gibi nefesine hâkim olsun isterim! Fakat herkesin Allah’tan aldığı mevhibe farklıdır. Allah kimine evlilik, kimine bekârlık nasip eder.

⁸Şimdi bekâr erkeklerle dul kadınlara hitap ediyorum. Benim gibi bekâr kalmaları iyidir. ⁹Fakat kendilerine hâkim olamıyorlarsa, varsın evlensinler. Şehvetle için için yanmaktansa evlenmeleri daha iyidir.

¹⁰Evlilere şunu emrediyorum: Daha doğrusu ben değil, Rab emrediyor. Kadın kocasından ayrılmasın. ¹¹Fakat olur da ayrılırsa, başka biriyle evlenmesin, yahut kocasıyla barışsın. Erkek de karısını boşamasın.

¹²Diğer herkese ben öğüt veriyorum. Çünkü bu konuda Rab’den talimat almadım. Eğer bir mümin kardeş iman etmemiş bir kadınla evliyse ve o kadın kendisiyle yaşamaya razıysa onu boşamasın. ¹³İmanlı kadın da iman etmemiş bir adamla evliyse ve o adam kendisiyle yaşamaya razıysa onu boşamasın. ¹⁴Çünkü imansız erkek ya da kadın, mümin eşi sayesinde Allah tarafından takdis edilir. Öyle olmasaydı, çocuklarınız Allah’ın huzurundan mahrum kalırdı. Hâlbuki Allah onları takdis eder.

¹⁵Fakat iman etmemiş eş ayrılmak isterse, varsın ayrılsın. Bu durumda mümin eş, evlilik yemininden serbest kalır. Allah sizi selâmet içinde yaşamaya çağırdı. ¹⁶Ey kadın, kim bilir, belki kocan senin tesirinle ebedî kurtuluş bulacak. Ey adam, kim bilir, belki karın senin tesirinle ebedî kurtuluş bulacak.

¹⁷Ancak her biriniz Rab’bin nasip ettiği durumda kalmalı, Allah’ın çağrısına uygun yaşamalı. Mesih’e ait bütün cemaatlere böyle tembih ediyorum. ¹⁸Eğer bir erkek iman ettiğinde sünnetliyse, sünnetli olduğunu gizlemesin. Yok, eğer iman ettiğinde sünnetsizse, kendini sünnet ettirmesin. ¹⁹Erkeğin sünnetli olup olmaması mühim değildir. Mühim olan, Allah’ın emirlerine itaat etmektir. ²⁰Allah sizi ne durumda çağırırsa o durumda kalın. ²¹Allah’ın çağrısını aldığınızda köle miydiniz? Bunu dert etmeyin. Fakat hür olmak için bir fırsat bulursanız, fırsatı kaçırmayın. ²²Rab sizi imana çağırduğunda köleyseniz, artık ruhen hür ve Rab’be aitsiniz. Yok, eğer Rab’be iman ettiğinizde hürseniz, artık Mesih’in kölesi oldunuz. ²³Allah sizin için büyük bedel ödedi; artık ruhen insanlara köle olmayın. ²⁴O halde ey mümin kardeşlerim, iman ettiğinizde ne durumdaysanız, Allah indinde öyle yaşayın.

²⁵Bekâr müminlere gelince, onlarla ilgili Rab’den bir emir almadım. Lâkin Allah’ın merhameti sayesinde itimada lâıyk biri olarak fikrimi söylüyorum. ²⁶Sıkıntılı bir dönemde yaşıyoruz. Bu sebeple bana kalırsa, medeni halinizi korumanız iyidir.

²⁷Evliysen boşanmayı düşünme. Evli değilsen şimdilik kendine eş arama! ²⁸Fakat olur da evlenirsen, bu günah değil. Bakire bir kız evlenirse ona da günah yazılmaz. Ne var ki, evlenenleri günlük hayatın sıkıntıları bekliyor.

Ben ise sizi bu sıkıntılardan esirgemek istiyorum.

²⁹ Mümin kardeşlerim, demem o ki, zamanımız kısıtlıdır. Bundan böyle karısı olanlar karıları yokmuş gibi, ³⁰ yas tutanlar yas tutmuyormuş gibi, sevinenler sevinmiyormuş gibi, mal mülk satın alanlar mal mülk sahibi değilmiş gibi davransın. ³¹ Dünyevî işlerle meşgul olanlar kendilerini bu işlere tamamen vermesinler. Zira bu dünyanın şimdiki hali gelip geçicidir.

³² Kaygısız yaşamınızı istiyorum. Evli olmayan erkek Rab'be hizmet etmekle meşguldür; Rab'bi nasıl hoşnut edeceğini düşünür. ³³ Fakat evli erkek dünyevî işlerle meşguldür; karısını nasıl hoşnut edeceğini düşünür. ³⁴ Neticede ilgisi bölünür. Aynı şekilde, evli olmayan kadınlar ve bakire kızlar Rab'be hizmet etmekle meşguldür. Hem beden hem de ruhen kendilerini Rab'be verirler. Fakat evli kadın dünyevî işlerle meşguldür; kocasını nasıl hoşnut edeceğini düşünür. ³⁵ Bunu sizin iyiliğiniz için söylüyorum. Amacım sizi kısıtlamak değil. Edeple davranmanızı, dikkatinizi dağıtmadan kendinizi Rab'be vermenizi istiyorum.

³⁶ Diyelim bir adam nişanlısına edeple davranmadığını düşünüyor; cinsel arzuları baskın çıkıyor ve böylece evlenmesi gerekiyor. O halde niyet ettiği gibi nişanlısıyla evlensin. Evlenmeleri günah değildir. ³⁷ Fakat diyelim ki, bir başka adam evlenmemeye kesin karar veriyor; hiçbir baskı altında değil ve cinsel arzularına hâkimdir. Böyle biri nişanlısıyla evlenmekte aceleci davranmazsa iyi eder. ³⁸ Demek ki evlenen iyi yapar,

nefsine hâkim olup evlenmeyense daha iyi yapar.

³⁹ Kadın, kocası sağ olduğu müddetçe ona bağlıdır. Kocası vefat ederse, istediği adamla evlenmekte serbesttir; yeter ki, evlendiği kişi Rab'be ait biri olsun. ⁴⁰ Fakat dul kadın yeniden evlenmezse daha mutlu olur. Bu benim düşüncem; içimde yaşayan Allah'ın Ruhu'na dayanarak konuşuyorum.

Putlara adanan kurban etleri

8 Şimdi putlara sunulan kurban etleri hususuna geliyorum. “Hepimiz ilim irfan sahibiyiz” diyorsunuz. Bunu biliyoruz. Fakat ilim irfan insanı gururlandırır. Cemaatimizi geliştiren ise sevgidir. ² Bir şey bildiğini sanan, henüz gerektiği gibi bilmez. ³ Fakat bir kimse Allah'ı seviyorsa, Allah o kişiyi tanır.

⁴ Peki o zaman putlara sunulan kurban etinin yenmesi hakkında ne diyoruz? Put denen şey bir hiçtir ve Allah birdir, O'ndan başka ilâh yoktur, bunu biliyoruz. ⁵ Evet, yerde ve gökte sözüm ona ilâhlar vardır. Aslında birçok “ilâhlar” ve “efendiler” var. ⁶ Fakat bizim için tek Allah vardır. O semavî Baba'dır. Her şeyi var eden O'dur ve O bizim var olmamızın sebebidir. Ve tek bir Efendimiz vardır, O da İsa Mesih'tir. Her şey O'nun vasıtasıyla var oldu ve biz O'nun vasıtasıyla yaşıyoruz.

⁷ Fakat herkes bu ilme sahip değildir. Bazı müminler eskiden putlara ibadet etmiş. Bu yüzden et yediklerinde, hâlâ putlara ibadet ediyormuş gibi bir hisse kapılıyorlar. Et yemek doğru mu yanlış mı emin olamıyorlar. Vicdanları

aşırı hassas olduğu için kirleniyor.⁸ ⁸Yediğimiz şeylerle Allah'ın rızasını kazanamayız. Et yemezsek bir kaybımız olmaz, yerssek de bir kazancımız olmaz.

⁹Fakat dikkat edin. Bu husustaki serbestliğiniz, vicdanı hassas olan müminlerin hak yolundan çıkmasına sebep olmamalı. ¹⁰Farz edelim, vicdanı hassas bir mümin seni putperest tapınağında et yerken gördü. Sen bunda bir mahzur olmadığını biliyorsun. Fakat o mümin senden cesaret alıp putlara sunulan etleri yemeye başlarsa ne olacak? ¹¹O zaman bu hassas vicdanlı kişi, Mesih'in uğruna öldüğü bu kardeş senin "ilmin" yüzünden helâk olur. ¹²Mümin kardeşlerinize karşı günah işleyip onların hassas vicdanını zedellerseniz Mesih'e karşı günah işlersiniz. ¹³Demek ki, ben et yediğim için mümin kardeşimin hak yolundan çıkmasına sebep olursam bir daha et yemem. Çünkü kardeşimin yoldan çıkmasını istemem.

Havarinin hakları

9 Ben hürüm, İsa'nın havarisiyim. Efendimiz İsa'yı gözlerimle gördüm. Sizler, Rab yolunda verdiğim emeğin mahsulüsünüz. ²Başkaları beni havari saymayabilir, fakat siz öyle olduğumu biliyorsunuz. Çünkü siz Efendimizin havarisi olduğumun yaşayan delillerisiniz.

³Durumumu sorgulayanlara kendimi şöyle müdafaa ederim: ⁴Emeklerim karşılığında yiyecek içecek istemeye

hakkım yok mu? ⁵Seyahatlerimde yanıma mümin bir eş almaya hakkım yok mu? Diğer havariler, Efendimizin kardeşleri ve Petrus evli. ⁶Geçimimiz için yalnızca Barnaba ve ben mi çalışmak zorundayız? ⁷Orduya hizmet eden nefer masrafını kendi mi karşılar? Bağ diken adam bağı üzümünden yemez mi? Koyun keçi otlatan çoban onların sütünden içmez mi?

⁸Bunlar sadece kendi fikirlerim değildir. Allah'ın Musa'ya verdiği Tevrat da aynı şeyi söylüyor. ⁹Tevrat'ta şöyle yazılıdır: "Harman döven öküzün ağzını bağlamayacaksın."** Allah, bu sözümüyle sırf öküzleri mi kastediyor? ¹⁰Yoksa bunu aslında bizim için mi söylüyor? Elbette bu bizim için yazılmıştır. Tarlayı süren, ekinleri biçen ırgatlar, hasattan pay almayı umutla bekler. Aynı şekilde cemaat önderleri de hizmet ettikleri cemaatten yardım bekler. ¹¹Sizin yararınıza manevî tohumlar ektik. Bunun karşılığında sizden bazı maddi faydalar biçsek çok mu? ¹²Başka vaizler gelip sizden haklarını alıyorlar. O zaman bizim haydi haydi almamız gerekmez mi? Biz yine de sizden bir şey talep etmedik. Mesih'in kurtuluş müjdesine engel olmamak için her sıkıntıya katlanırsınız. ¹³Bildiğiniz gibi Allah'ın Kudüs'teki mabedinde hizmet edenler mabede getirilen yiyeceklerden yerler; sunakta vazifeli olanlar da kesilen kurbanlardan pay alırlar. ¹⁴Kurtuluş müjdesini vazedenler için de durum aynıdır.

⁸8:7 Korint şehrinde et yemek, putperestlikle neredeyse eşanlamlıydı. Çünkü çoğu insan, ancak putperest bayramlarında mabetlerde biraraya gelerek et yiyebilirdi. Eskiden putlara ibadet eden ve mabetlerde putlara adanan kurban etlerini yiyen insanlar, iman ettikten sonra bu etleri yemek ya da yememek konusunda farklı düşüncelere sahiptiler. Putların bir hiç olduğunu bilenler için, bu etler yalnızca sıradan yiyeceklerdi; yemek ya da yememek fark etmezdi. Ancak bu bilgiye sahip olmayan zayıf müminler, bu etleri yemenin putperestliğe iştirak etmek olduğunu düşünüyordular.

**9:9 Yasanın Tekrarı 25:4

Allah, ebedî kurtuluşu müjdeleyenlerin geçimlerini bu hizmetten sağlamalarını emretti.

¹⁵ Ancak ben bu hakların hiçbirini kullanmadım. Bunları sizden bazı menfaatler koparmak için de yazmıyorum. Bunu yapmaktansa ölmeyi tercih ederim! Karşılıksız vazedyorum. Kimse beni bu övünçten mahrum edemez. ¹⁶ Sırf ebedî kurtuluşu müjdeliyorum diye övünmeye hakkım yok. Ne de olsa bu vazifeyi yapmakla yükümlüyüm. Kurtuluş müjdesini vazetmezsem vay halime! ¹⁷ Eğer bu işi yapmayı kendi rızamla seçseydim, o zaman ödüllü hak ederdim. Fakat ebedî kurtuluşu müjdeleme işini Allah bana emanet etti. ¹⁸ Öyleyse ödülüm nedir? Ödülüm, kurtuluş müjdesini karşılıksız vazetmek ve böylece vaizlik haklarımdan feragat etmektir.

¹⁹ Hiç kimseye bağımlı değilim, hür bir adamım. Fakat birçoklarını hak yoluna kazanmak için herkesin kölesi oldum. ²⁰ Yahudiler arasında Yahudi âdetlerine uyuyorum. Bunu Yahudileri kazanmak için yapıyorum. Tevrat'ın şeriatına uyanların arasında şeriatı göre yaşıyorum. Aslında şeriatın hükmü altında değilim, fakat şeriatın hükmü altındakileri kazanmak için öyleymişim gibi davranıyorum. ²¹ Yahudi olmayanları kazanmak için onların arasında şeriatın hükmü altında değilmiş gibi yaşıyorum. Aslında Allah'ın şeriatını ihlal eden biri değilim, ben Mesih'in şeriatına^{††}

bağımlıyım. ²² İmanı zayıf olan insanları kazanmak için onlarla aynı seviyeye indim. Bazılarını ne pahasına olursa olsun kurtarmak için onların örf adetlerine uydum. ²³ Bütün bunları kurtuluş müjdesi uğruna yapıyorum. Çünkü kurtuluşun nimetlerine ortak olmak istiyorum.

²⁴ Bilirsiniz, koşu müsabakasına birçok atlet katılır, fakat içlerinden yalnız biri ödüllü kazanır. İşte siz de ödüllü kazanmak için koşun! ²⁵ Müsabakalara katılan atletler sıkı idman yaparlar. Bu idmanın amacı, çürüyüp gidecek bir defne tacı kazanmaktır.^{‡‡} Fakat biz, ebedî bir taç kazanmak için çaba harcıyoruz. ²⁶ Bu sebeple amaçsızca koşan biri gibi davranmıyorum. Yumrukları boşa giden bir boksör gibi dövüşmüyorum. ²⁷ Bedenimi eziyetten esirgemiyor, sıkı bir denetim altına alıyorum. Çünkü kurtuluş müjdesini başkalarına vazettikten sonra ben kendim o ödülün mahrum olmak istemiyorum.

İsrail tarihinden alınacak ders

10 Ey mümin kardeşler, Yahudi atalarımızın^{¶¶} başına gelenleri hatırlayın. Hepsi Allah'ın gönderdiği bulutla^{§§} korundu, hepsi çekilen denizin yatağından geçti. ² Musa Peygamber'e itaat etmek üzere hepsi bulutta ve denizde âdeta vaftiz oldu. ³ Hepsi aynı ruhani yiyecekten yedi, ⁴ aynı ruhani içecekten içti. Çünkü onlara eşlik eden ruhani kayadan çıkan suyu içtiler. O

^{††}9:21 **Mesih'in şeriatı:** "Allah'ı ve insanları kendini sevdiğin gibi sev."

^{‡‡}9:25 **defne tacı:** Antik Yunanistan'da spor müsabakalarında birinci gelenler defneden yapılmaya bir taçla ödüllendirilirdi. Korint şehri, iki yılda bir bütün Yunanistan'dan atletlerin yarıştığı oyunlara ev sahipliği yapardı.

^{¶¶}10:1 **atalarımızın:** Bu ifadeyle Musa Peygamber'in önderliğinde Mısır'dan çıkan ve vaat edilmiş topraklara girene kadar 40 yıl boyunca göçebe hayatı süren İsrail halkı kastedilmektedir.

^{§§}10:1 **bulut:** İsrail halkını Mısır'dan çıkışlarından itibaren denizden geçerken ve çöl yolculuğu boyunca koruyan, gölge sağlayan ve yönlendiren bulut. Bkz. Mısır'dan Çıkış 13:20-22; 14:19,20

kaya Mesih'ti. ⁵Allah yine de bu atalarımızın çoğundan razı değildi. Nitekim birçoğu çölde öldüler.

⁶Bu olaylar bize ibrettir. Şöyle ki, atalarımız gibi kötü şeyleri arzulamayalım. ⁷Onlardan bazıları gibi putlara ibadet etmeyin. Bakın, Tevrat'ta ne yazıyor: "Halk yiyip içmek için sofraya oturdu, sonra kalkıp putların önünde çılgınca eğlendi".* ⁸Bazıların gibi fuhşa kapılmayın. Bir gün içinde İsrailoğullarından yirmi üç bin kişi bu günah yüzünden öldü. ⁹Bazıları gibi Mesih'in sabrını zorlamayın. Böyle yapanları yılanlar sokup öldürdü. ¹⁰Bazıları gibi homurdanmayın. Böyle yapanları ölüm meleği yok etti.

¹¹Bu halkın başına gelenlerden ibret almalıyız. Bu olaylar, ahir zamanda yaşayan bizlere ikaz olsun diye kayda geçirildi. ¹²Öyleyse sağlam yerde durduğunu düşünen dikkat etsin, düşmesin. ¹³Karşılaştığınız tecrübeler, herkesin karşılaştığı insanî tecrübelerdir. Allah'a güvenin; Allah gücünüzü aşan tecrübelerden geçmenize müsaade etmez. Zorluklarla imtihan edildiğinizde dayanabilmeniz için size çıkış yolunu da sağlar.

¹⁴Sevgili mümin kardeşlerim, bu sebeple putperestlikten uzak durun. ¹⁵Sizler akli başında olan insanlarsınız. Söylediklerim doğru mu, değil mi kendiniz karar verin. ¹⁶Rab'bin Sofrası ayininde[†] takdis ettiğimiz kâseden içtiğimiz zaman Mesih'in kanıyla sağladığı kefarete hissedar oluyoruz. Ekmeği bölüştürüp yediğimiz zaman, Mesih'in çarmıhta deşilen bedeniyle sağladığı kefarete hissedar oluyoruz. ¹⁷Bu ayinde birçok parçaya ayrılan

ve Mesih'in bedenini temsil eden ekmek tektir. Biz de sayıca çok olduğumuz halde tek bir beden teşkil ediyoruz. Çünkü hepimiz o tek ekmeği paylaşıyoruz. ¹⁸İsrail halkını düşünün. Allah'ın mabedindeki sunakta kesilen kurban etlerini yiyenler, sunakta sunulan kurban sayesinde ibadette birleşiyorlar. ¹⁹Bununla ne demek istiyorum? Putların ya da putlara adanan yiyeceklerin önemli olduğunu mu söylüyorum? ²⁰Elbette hayır. Fakat putperestler, adaklarını Allah'a değil, cinlere sunuyorlar. Cinlerle münasebetiniz olsun istemiyorum! ²¹Rab'bin kâsesinden içtikten sonra gidip cinlerin kâsesinden içemezsiniz. Rab'bin Sofrası'ndan yedikten sonra gidip cinlerin sofrasından yiyemezsiniz. ²²Bunu yaparsak Rab'bi kışkandırırız. Bunu yapmak istiyor muyuz? Biz Rab'den daha güçlü müyüz?

²³"Ne yapsam bana caiz" diyorsunuz. Fakat her yaptığım şey bana hayır getirmez. "Ne yapsam bana caiz". Fakat her yaptığım şey başkalarının imanını geliştirmez. ²⁴Yalnız kendi çıkarınızı düşünmeyin, başkalarını da düşünün.

²⁵Kasaplar çarşısında satılan eti vicdan muhasebesi yapmadan yiyebilirsiniz. ²⁶Çünkü "yeryüzü ve içindeki her şey Rab'be aittir." ²⁷İman etmemiş biri sizi evine davet edebilir. Eğer gitmeye karar vererseniz, önünüze konan her yiyeceği vicdan meselesi yapmadan yiyebilirsiniz. ²⁸Fakat biri, "Bu et puta sunulan kurban etidir" derse, o zaman yemeyin. Bu ikazı yapan kişi için ve vicdan huzuru için yemeyin. ²⁹Senin değil, öbür adamın vicdan huzuru için demek istiyorum. Fakat sen

*10:7 Mısır'dan Çıkış 32:6

[†]10:16 **Rab'bin Sofrası ayini:** Müminler cemaatinin İsa Mesih'in çarmıhtaki ölümünü anmak için birlikte ekmek yiyip şarap içmeleri. Ekmek İsa'nın bedenini, şarap da kanını ifade eder. Bu sofraya katılan müminler, Mesih İsa'nın lütfuna duydukları minneti ifade ederek ruhanî bir paydaşlık içerisinde girerler.

şöyle diyebilirsiniz: “Başkasının vicdanı benim hürriyetimi niçin sınırlasın? ³⁰Eğer yemeğimi Allah’a şükrederek yiyorsam, şükrettiğim şey için neden kötüleneyim?”

³¹Bunun için ne yerseniz, ne içerseniz, ne yaparsanız hep Allah’ın izzeti için olsun! ³²İster Yahudi, ister Grek, isterse Allah’ın cemaatinden olsun, kimsenin ayartılmasına sebep olmayın! ³³Benim gibi olun. Ben kendi çıkarımı düşünmüyorum, çoğunluğun çıkarımı düşünüyorum. Herkesi her yönden hoşnut etmeye çalışıyorum. Çünkü ebedî kurtuluşa erişmelerini istiyorum.

11 Mesih’i örnek aldığım gibi siz de beni örnek alın.

İbadette kılık kıyafet nizamı

²Her konudaki öğütlerimi hatırlıyorsunuz; size verdiğim talimatlara bağlısınız; bunun için sizi takdir ediyorum. ³Şunu da bilmenizi isterim: Erkeğin başı Mesih, kadının başı kocası, Mesih’in başı ise Allah’tır. ⁴Cemaat içinde başına bir şey takıp dua eden ya da peygamberlikte bulunan[‡] her erkek başını, yani Mesih’i küçük düşürür. ⁵Cemaat içinde dağınık saçlarla dua eden ya da peygamberlikte bulunan her kadın başını, yani kocasını küçük düşürür. Böyle bir kadının, başını tıraş etmiş kadından farkı olmaz. ⁶Kadın başını kapatmayacaksa, saçını kestirsin. Fakat madem kadının saçını kestirmesi ya da tıraş ettirmesi ayıptır, saçını tokayla toplasın. ⁷Fakat erkekler başlarına bir şey takmamalıdır. Çünkü erkek, Allah’ın suretinde yaratıldı ve Allah’ın izzetini yansıtır. Kadın da kocasının izzetini yansıtır. ⁸Çünkü erkek kadından yaratılmadı; kadın,

erkekten alınan parçadan yaratıldı.[¶] ⁹Ayrıca erkek kadın için değil, kadın erkek için yaratıldı. ¹⁰Hem bu sebeple hem de meleklerin hatırı için kadın kendi başına hâkim olmalı. ¹¹Ancak Rab yolunda kadının erkeğe ihtiyacı olduğu gibi erkek de kadına muhtaçtır. ¹²Evet, kadın erkekten yaratıldı, fakat erkek de kadından doğar. Allah da her şeyin kaynağıdır.

¹³Kadının başını toplamamış vaziyette Allah’a dua etmesi uygun mudur? Siz kendiniz karar verin. ¹⁴Çevreniz bile size uzun saçın erkeği küçük düşürdüğünü, ¹⁵fakat kadına izzet getirdiğini öğretiyor. Uzun saç, kadına tabii bir örtü olarak verilmiştir. ¹⁶Bu konuda münakaşa etmeye hevesli kişiler çıkabilir. Fakat bizim ya da Allah’ın cemaatlerinin münakaşa etme âdeti yoktur.

Rab’bin Sofrası nasıl kutlanmalı

¹⁷Size bazı tembihlerde bulunayım. İbadet için yaptığınız toplantılar size yarardan çok zarar getiriyor. Bu, övünülecek bir şey değildir. ¹⁸Birincisi, duyduğuma göre cemaat olarak toplandığınızda aranızda hizipçilik edenler varmış. Bunun bir dereceye kadar doğru olduğuna inanıyorum. ¹⁹Çünkü Allah’ın rızasını kazananların belli olması için aranızda bölünmeler olması gerekir. ²⁰Bir araya geldiğinizde asıl amacınız Rab’bin Sofrası’na katılmak değildir. ²¹Çünkü her biriniz diğerlerini umursamadan yemeye koyuluyor. Bu arada kimisi aç kalıyor, kimisi sarhoş oluyor. ²²Yiyip içmek için evleriniz yok mu? Allah’ın cemaatini hor mu görüyorsunuz? Yoksulları utandırmak mı istiyorsunuz? Size ne

[‡]**11:4 peygamberlikte bulunmak:** Peygamberlik mevhibesine sahip bir müminin Allah’ın Ruhu vasıtasıyla konuşması.

[¶]**11:8 Yaratılış 2:21-24**

diyeyim? Sizi methedeyim mi? Bu konuda methedemem! ²³Çünkü size verdiğim talimatları aslında Rab'den aldım. Rab İsa, ihanete uğradığı gece eline ekmeğe aldı, ²⁴şükretti, sonra ekmeği böldü ve şöyle dedi: "Bu ekmeğe uğrunuza feda edilen bedenimdir. Beni anmak için böyle yapın." ²⁵İsa yemekten sonra şarap kâsesini alıp şöyle dedi: "Bu benim kanımdır; Allah yeni ahidini benim kanımla başlatacaktır. Her içtiğinizde beni anmak için böyle yapın." ²⁶Demek ki, bu ekmeğten her yediğinizde, şarap kâsesinden her içtiğinizde Rab'in ölümünü ilan etmiş olursunuz. Bu ilanı, Rab'in tekrar gelişine kadar sürdüreceğiz.

²⁷Bu sebeple Rab'in Sofrası'ndaki ekmeği uygun olmayan şekilde yiyen, kâseden uygun olmayan şekilde içen, Rab'in bedenine ve kanına karşı suçlu olur. ²⁸İnsan önce kendini sınasın, ancak ondan sonra ekmeğten yiyip kâseden içsin. ²⁹Rab'in bedeninin manasını idrak etmeden yiyip içen, böyle yiyip içmekle kendini mahkûm eder. ³⁰İşte bu yüzden birçoğunuz zayıf ve hasta, epey kişi de hayata gözlerini kapadı. ³¹Fakat kendimizi sınasaydık, böyle mahkûm olmazdık. ³²Aslında Rab bizi terbiye ediyor; diğer insanlarla aynı mahkûmiyete uğramayalım diye cezalandırıyor.

³³Bundan dolayı ey mümin kardeşlerim, yemek için toplandığımızda birbirinizi bekleyin. ³⁴Eğer karnızın açsa, evinizde yiyip doyun. Böyle yapın ki, toplantılarınız yüzünden mahkûm olmayasınız. Diğer meseleleri yanınıza geldiğimimde hallederim.

Ruhani mevhibeler

12 Ey mümin kardeşlerim, Mukaddes Ruh'un bahşettiği mevhibeleri iyi anlamanızı istiyorum. ²Eski-den müşrikler olarak nasıl yaşadığınızı

biliyorsunuz. Türlü sebeplerle yoldan sapmıştınız; dilsiz putlara ibadet ediyordunuz. ³Bu yüzden şunu bilmenizi isterim: Allah'ın Ruhu'nun ilhamıyla konuşan hiç kimse İsa'ya lânet okumaz. Mukaddes Ruh'un ilhamı olmadan da hiç kimse "İsa Rab'dir" diyemez. ⁴Çeşitli mevhibeler var, fakat bunların hepsini aynı Mukaddes Ruh bahşeder. ⁵Çeşitli hizmetler var, fakat hepimiz aynı Rab'be hizmet ederiz. ⁶Çeşitli faaliyetler vardır; fakat bütün bu faaliyetleri etkili kılan aynı Allah'tır.

⁷Mukaddes Ruh, bütün cemaatin hayrına her birimizin hayatında faaldır. ⁸Kimine hikmet sözleri, kimine de ilim irfan sözleri bahşeder. ⁹Aynı Mukaddes Ruh birine özel bir iman, bir diğerine hastalara şifa verme mevhibesi verir. ¹⁰Birine mucizeler yapma, birine peygamberlik etme, bir diğerine ruhları ayırt etme mevhibesi bahşeder. Birine ruhani dillerle konuşma, bir diğerine konuşulanları tercüme etme mevhibesi verir. ¹¹Bu mevhibeleri etkili kılan tek ve aynı Mukaddes Ruh'tur. Mukaddes Ruh, bunları her birimize dilediği şekilde dağıtır.

Tek beden

¹²İnsan bedeni birçok azadan müteşekkildir. Birçok aza olmasına rağmen gene de birleşip tek beden olurlar. Mesih'in bedeni olan cemaat de böyledir. ¹³Bazılarımız Yahudi, bazılarımız Grek; bazılarımız köle, bazılarımız hürdür. Fakat tek beden olalım diye hepimiz aynı Ruh'la vaftiz olduk. Mukaddes Ruh hayat suyu gibidir. Hepimize o sudan içme fırsatı bahşedildi.

¹⁴Evet, beden tek azadan değil, birçok azadan müteşekkildir. ¹⁵Farz edelim ayak, "Ben el değilim, o halde bedenim azası değilim" desin. Böyle demekle, ayak bedenim azası olmaktan çık-

maz. ¹⁶Farz edelim kulak, “Ben göz değilim, o halde bedenim azası değilim” desin. Böyle demekle kulak bedenim azası olmaktan çıkmaz. ¹⁷Eğer bütün beden gözden müteşekkil olsaydı nasıl duyacaktık? Ya da kulaktan müteşekkil olsaydı nasıl koku alacaktık? ¹⁸Fakat şimdi olduğu gibi, Allah her azayı bedene dilediği gibi yerleştirdi. ¹⁹Eğer hepsi tek azadan müteşekkil olsaydı beden diye bir şey olmazdı. ²⁰Gerçek şu ki, aza çok, fakat beden birdir. ²¹Göz ele, “Sana ihtiyacım yok”, baş, ayaklara “Sana ihtiyacım yok” diyezmez. ²²Tam aksine, en vazgeçilmez azalarımız, bedenimizin nispeten zayıf görünen azalarıdır. ²³Bedenin nispeten daha az değerli saydığımız azalarına daha çok değer veririz. Böylece gösterişsiz gibi görünen azalar daha gösterişli olur. ²⁴Gösterişli azalarımızın özel muameleye ihtiyacı yoktur. Allah, bedeni bir araya getirirken değersiz gibi görünen azalara daha büyük değer verdi. ²⁵Bunu, bedende ayrılık olmasın, farklı azalar birbirine aynı ilgiyi göstereyin diye yaptı. ²⁶Eğer bedenim bir azası acı çekse, hepsi onun acısını hisseder. Biri onurlandırılrsa, hepsi onun sevincini paylaşır.

²⁷Hepiniz birlikte Mesih’in bedenisiniz. Her biriniz bu bedenim azasısınız. ²⁸Allah, Mesih’in cemaatinde ilk yeri havarilere, ikinci yeri peygamberlere, üçüncü yeri vaizlere verdi. Sonra mucize yapanlar, şifa mevhibesi olanlar, başkalarına yardım edenler, yönetme yeteneği olanlar ve ruhani dillerle konuşanlar gelir. ²⁹Bunların hepsi havari mi? Hepsini peygamber mi? Hepsini vaiz mi? Hepsini mucize yapabilir mi? ³⁰Hepsinin şifa mevhibesi var mı? Hepsini ruhani dillerle konuşabilir mi? Ya da konuşulanı tercüme edebilir mi? Hayır! ³¹Fakat siz daha üstün mevhibeleri gayretle

istemekten geri kalmayın. Şimdi size bütün bunlardan daha üstün olan yolu göstereyim.

Sevginin üstünlüğü

13 İnsanların değişik dillerini, hatta meleklerin dilini konuşabilsem, fakat içimde sevgi yoksa ses çıkaran bakırdan ya da zilden farkım olmaz. ²Peygamberlik edebilsem, her sırrı bilsem, her konuda ilim irfana sahip olsam, dağları yerinden oynatan imanım olsa, fakat içimde sevgi yoksa bir hiçim. ³Bütün malımı mülkümü sadaka olarak dağıtsam, övünebilecek kadar fedakâr olsam, fakat içimde sevgi yoksa bunların bana hiç yararı olmaz.

⁴Sevgi sabırlıdır, şefkatlidir. Sevgi kıskanmaz, övünmez, böbürlenmez, ⁵kaba davranmaz, kendi menfaatini aramaz, çabuk öfkelenmez, kin tutmaz, ⁶kötülükten haz etmez, hakikati görünce sevinir. ⁷Sevgi her şeye katlanır, her durumda iman eder, her zaman umutludur, bütün güçlülere dayanır.

⁸Sevgi ebedidir. Fakat peygamberlikler ortadan kalkacak, ruhanî diller sona erecek, ilim irfan bitecek. ⁹Çünkü ilmimiz sınırlıdır, peygamberliğimiz de sınırlıdır. ¹⁰Fakat kâmil olan geldiğinde, sınırlı olan ortadan kalkacak.

¹¹Çocukken çocuk gibi konuşur, çocuk gibi düşünür, çocuk gibi muhakeme yürütürdüm. Yetişkin olunca çocukça şeyleri bıraktım. ¹²Buna benzer olarak şimdi her şeyi tunç aynadaki bulanık görüntü gibi görüyoruz; fakat ebediyette Allah’ı yüz yüze göreceğiz. Şimdi bilgim sınırlıdır; fakat ebediyette, Allah şimdi beni nasıl biliyorsa, ben de O’nu öyle bileceğim. ¹³Demek ki, kalıcı olan üç şey vardır: iman, ümit ve sevgi. Bunların en üstünü de sevgidir.

Ruhani mevhibeler cemaatin menfaati içindir

14 Sevginin ardından gidin. Ruhani mevhibeleri de gayretle isteyin, özellikle peygamberlik mevhibesini. ²Ruhani dillerle konuşma mevhibesine sahip olan kişi, insanlara değil, bizzat Allah'a hitap eder. Kimse ne konuştuğunu anlamaz, zira Mukaddes Ruh vasıtasıyla gizli hakikatleri dile getirir. ³Fakat peygamberlik eden kişi insanlara hitap eder. Onları geliştiren, teşvik ve teselli eden sözler söyler. ⁴Ruhani dille konuşan, kendi kendini geliştirir. Peygamberlik eden ise cemaati geliştirir.

⁵Hepinizin ruhani dillerle konuşmasını isterim, fakat peygamberlik etmenizi tercih ederim. Ruhani diller cemaatin gelişmesi için tercüme edilmedikçe, peygamberlik ruhani dillerle konuşmaktan üstündür. ⁶Şimdi ey mümin kardeşlerim, yanınızda geldiğimde bilmediğiniz dillerle konuşsam, bunun size ne faydası olur? Hiç! Ancak söylediklerimle size yeni bir ilham verirsem, ilim irfan, peygamberlik ya da yeni bir talim getirirsem faydalı olurum. ⁷Mesela kaval ya da lir gibi çalgıları ele alalım. Eğer bu çalgılardan belirgin notalar çıkmazsa, ne çaldıkları anlaşılmaz. ⁸Borazan belirgin bir ses vermezse, savaşa kim hazırlanır?

⁹Aynı şekilde ruhani dilde konuştuklarınızın manasını açıklamazsanız, ne söylediğinizi kimse anlamaz. Havaya konuşmuş gibi olursunuz! ¹⁰Elbette dünyada pek çok farklı lisan konuşuluyor, hiçbiri de anlamsız değildir. ¹¹Fakat benimle konuşanın lisanını bilmiyorsam, sözleri bana yabancı gelir. Benim sözlerim de ona

yabancı gelir. ¹²Sizler Mukaddes Ruh'un verdiği özel mevhibeleri hevesle istiyorsunuz. Fakat Mesih'in cemaatini geliştirecek mevhibeleri daha büyük gayretle isteyin.

¹³Özet olarak ruhani dillerde konuşanlar sözlerini tercüme edebilmek için dua etsinler. ¹⁴Ruhani dilde konuşurken ruhum dua eder, fakat zihnim atıl kalır. ¹⁵Bu durumda ne yapayım? Ruhumla dua edeceğim, fakat zihnimle de dua edeceğim. Ruhumla ilahiler söyleyeceğim, fakat zihnimle de ilahi söyleyeceğim. ¹⁶Yalnız ruhunuzla Allah'a hamt ederseniz, söylenenlerin yabancı olan kişi şükran duamıza "Âmin" diyemez. Çünkü ne dediğinizi anlamaz. ¹⁷Allah'a pekâlâ şükretmiş olabilirsiniz; fakat bu, diğer insanın ruhen gelişmesine hizmet etmez. ¹⁸Allah'a şükür, ben hepinizden daha çok ruhani dillerde konuşuyorum. ¹⁹Fakat cemaatin içindeyken ruhani dilde on bin kelime söylemektense, anlaşılır beş kelime söylemeyi tercih ederim. Çünkü söylediklerimle cemaatte olanları eğitmek isterim.

²⁰Ey mümin kardeşlerim, artık çocukluğu bırakın. Kötülüğü bilmeyen bebekler kadar masum olun, düşüncede ise yetişkinler gibi davranın. ²¹Yeşaya Peygamber'in yazdığı gibi:

"Rab diyor ki: 'Bu halka yabancı dillerle, yabancıların ağızıyla sesleneceğim. Gene de beni dinlemeyecekler.'"[§]

²²Demek ki ruhani dillerle konuşmak, müminler için değil, imansızlar için bir alâmettir. Ne var ki, peygamberlik müminler içindir, imansızlar için değil. ²³Farz edelim bütün cemaatiniz bir araya geldi, hep bir ağızdan ruhani dillerde konuştu. O sırada içeri giren yabancılar ya da imansızlar çıldırdığımızı düşünmez mi? ²⁴Fakat diyelim ki, hep-

§14:21 Yeşaya 28:11-12

iniz peygamberlik ediyorsunuz. Bu durumda, içeri giren imansızlar ya da yabancılar, söylenen her sözle günahkâr olduklarına ikna olacaklar. Allah'ın içinde suçlu olduklarını anlayacaklar.²⁵ Kalplerindeki gizli düşünceler açığa çıkacak. Yere kapanıp Allah'a secde edecekler. "Allah hakikaten aranızda!" diye beyan edecekler.

Düzenli ibadet

²⁶ Ey mümin kardeşlerim, sonuç olarak toplandığımızda her birinizin ibadete bir katkısı olsun. Kimi ilahi söylesin, kimi vazetsin, kimi de Allah'tan aldığı ilhamı ilet sin. Ruhani dillerle konuşanlar ve konuşulmuş tercüme edenler de olabilir. Bütün bunların amacı, cemaatin gelişmesi olmalıdır.²⁷ İbadet esnasında ruhani dillerde iki, en fazla üç kişi teker teker konuşsun, biri de söylenenleri tercüme etsin.²⁸ Tercüme edecek kimse yoksa, cemaat önünde sussunlar. İçlerinden Allah'la konuşsunlar.²⁹ Ayrıca cemaate iki üç peygamber hitap etsin. Diğer müminler söylenenleri tartsın.³⁰ Cemaatin içinden birine Allah'tan bir ilham gelirse, o an konuşmakta olan sussun.³¹ Evet, hepiniz teker teker, sıra ile peygamberlik edebilirsiniz. Böylece herkes bilgilenir, herkes teşvik alır.³² Peygamberlerin ruhları peygamberlerin denetimi altındadır.³³ Çünkü Allah kargaşa içine düşmemizi istemez. Selâmet içinde yaşamamızı ister. Allah'ın halkının bütün toplantılarında kaide budur.

³⁴ Kadınlar cemaat toplantılarında ulu orta konuşmasınlar; herkes gibi sakin olsunlar. Tevrat'ın da dediği gibi, cemaatin nizamına uysunlar.³⁵ Öğrenmek istedikleri bir şey varsa, evde kocalarına

sorsunlar. Çünkü yüksek sesle konuşup toplantının düzenini bozmak ayıptır.

³⁶ Ey Korintliler, Allah'ın kelâmı sizden kaynaklanmadı, kelâma tek kavuşan da siz değilsiniz.³⁷ Kendini peygamber ya da ruhani kişi sayan şunu iyi anlasın: Size yazdıklarım Rab'bin emridir.³⁸ Bu söze itibar etmeyene siz de itibar etmeyin.

³⁹ Özet olarak mümin kardeşlerim, peygamberlik mevhibesini gayretle isteyin. Ruhani dillerdeki konuşmalara mani olmayın.⁴⁰ Her şeyi edep ve intizam içinde yapın.

Mesih'in ölümden dirilişi

15 Ey mümin kardeşlerim, size vazettiğim ebedî kurtuluş müjdesini tekrar hatırlatmak istiyorum. Kurtuluş müjdesini kabul ettiniz ve ona hâlâ imanla bağlısınız.² Onun vasıtasıyla da kurtuluş bulursunuz; yeter ki, size müjdelediğimiz bu habere sımsıkı tutunasınız. Yoksa boşuna iman etmiş olursunuz.

³ Aldığım hakikatleri öncelikle size ilettim. En önemli hakikat şudur: Mukaddes yazıların önceden bildirdiği gibi, Mesih günahlarımıza karşılık öldü.⁴ Gömüldü ve yine mukaddes yazıların bildirdiği gibi üçüncü gün dirildi.^{**} ⁵ Petrus'a, sonra on iki havarinin hepsine göründü.⁶ Bundan sonra aynı anda beş yüzden fazla mümine göründü. Bunlardan bazıları öldü, fakat çoğu hâlen sağ.⁷ Sonra Yakub'a göründü, ardından yine bütün havarilere göründü.⁸ En nihayetinde bana da göründü. Bu bakımdan vaktinden önce doğan bebeğe benziyorum.⁹ Ben havarilerin en önemsiziyim. Havari diye anılmaya bile lâyık değilim. Çünkü geçmişte Allah'ın cemaatine zulmederdim.¹⁰ Fakat

**15:4 Yeşaya 53:5-12; Mezmurlar 16:8-10

şimdi her neyse, Allah'ın lütfuyla öyleyim. Allah'ın bana bahşettiği lütfü boşa gitmedi. Çünkü Allah yolunda diğer havarilerden daha çok çalıştım. Aslında çalışan ben değilim. Allah'ın lütfü benim vasıtamla çalışır. ¹¹ Bu sebepten kurtuluş müjdesini ister ben ister diğer havarilerden biri vazetsin, hiç fark etmez. Hepimiz aynı kurtuluşu müjdeliyoruz. Sizin iman ettiğiniz işte budur.

Ölüler dirilecek

¹² Biz İsa Mesih'in ölümden dirildiğini vazediyoruz; nasıl olur da bazılarınız ölümler dirilmeyecek diyor? ¹³ Ölümler dirilmeyecekse Mesih de dirilmemiş demektir. ¹⁴ Mesih dirilmemişse vaazımız boş demektir. İmanınız da boş. ¹⁵ Bu durumda Allah'ın yalancı şahitleri durumuna düşeriz. Çünkü Allah'ın Mesih'i dirilttiğine şahitlik ettik. Fakat ölümler hakikaten dirilmeyecekse Allah Mesih'i de diriltmemiş demektir. ¹⁶ Ölümler dirilmezse Mesih de dirilmemiştir. ¹⁷ Mesih dirilmemişse imanınız boştur; hâlâ günahlarınız yüzünden suçlu durumdasınız. ¹⁸ Hayata gözlerini yummuş Mesih imanlıları da helâk olmuş demektir. ¹⁹ Eğer yalnız bu hayat için Mesih'e umut bağladıysak, herkesten çok acınacak durumdayız!

²⁰ Fakat Mesih hakikaten ölümden dirildi. Böylece ölümlerin dirileceğinin teminatı oldu. ²¹ Ölüm bir insan, yani Âdem vasıtasıyla geldi; ölümden dirilmek de başka bir insan, yani Mesih vasıtasıyla gelir. ²² Herkes nasıl Âdem yüzünden ölüyorsa, aynı şekilde herkes Mesih sayesinde ebedî hayata kavuşacaktır. ²³ Ancak herkes sırası

gelince dirilecek. İlk Mesih dirildi. Sonra Mesih'in tekrar gelişinde O'na ait olanlar dirilecek. ²⁴ Bundan sonra Mesih her yönetimi, hâkimiyeti ve gücü yok edecek. Hükümlerliği semavî Babamız Allah'a teslim edecek; bu da dünyanın sonu olacak. ²⁵ Çünkü Allah bütün düşmanlarını Mesih'in ayakları altına serinceye kadar Mesih'in hüküm sürmesi gerekiyor. ^{††} ²⁶ Yok edilecek son düşman ölümdür. ²⁷ Zebur'da yazıldığı gibi,

“Allah her şeyi O'na tâbi kıldı,
O'nun ayakları altına serdi”.^{‡‡}

Belli ki Allah bu “her şey”in dışındadır. ²⁸ Allah her şeyi semavî Oğul'a tâbi kılacak. O zaman semavî Oğul her şeyi kendisine tâbi kılan Allah'a tâbi olacak. Böylece Allah her şeyin mutlak hâkimi olacaktır.

²⁹ Eğer diriliş yoksa ölümler adına vaftiz olanlarınız ne olacak? Ölümler kesinlikle dirilmeyecekse insanlar ne diye onların adına vaftiz oluyor? ³⁰ Peki ya biz, niçin her an canımızı tehlikeye atıyoruz? ³¹ Ey mümin kardeşlerim, Efendimiz Mesih İsa'ya olan imanınızdan ötürü sizinle iftihar ediyorum; bunun için her gün ölümle yüz yüze geliyorum. ³² Efes'te vahşi hayvanlara benzer bir güruhla mücadele ettim. Eğer bunu dünyevî sebeplerle yaptıysam, bundan ne kazancım olacak? Eğer ölümler dirilmeyecekse o zaman Yeşaya Peygamber'in dediği gibi, “Yiyelim, içelim; nasıl olsa yarın ölüp gideceğiz.”^{¶¶}

³³ Aldanmayın. “Kötü arkadaş iyi huyu bozar” diye bir söz vardır. ³⁴ Aklınızı başınıza toplayın. Günah işlemeyi bırakın. Aranızda hâlâ Allah'ı bilmeyenler var, utanın diyorum.

††15:25 Mezmurlar 110:1

‡‡15:27 Mezmurlar 8:6

¶¶15:32 Yeşaya 22:13; 56:12

Nasıl bir bedenle dirileceğiz?

³⁵“Ölüler nasıl dirilecek? Bedenleri nasıl olacak?” diye soranlar çıkabilir. ³⁶Bunlar akılsızca sorulardır. Tohumu düşünün. Ektiğiniz tohum ölmeden yeşermez ki! ³⁷Toprağa ektiğiniz şey, ister buğday ister başka bir tahıl olsun, yalnızca tohumdur. Tohumun hâsıl edeceği olgun bitkiyi toprağa ekmiyorsunuz. ³⁸Allah tohuma istediği biçimi verir; her tohumu türüne uygun bir bedene büründürür. ³⁹Her canlının eti farklıdır. İnsan, hayvan, kuş ya da balık olsun, hepsinin eti ayrıdır. ⁴⁰Bunun gibi semavî ve dünyevî cisimler vardır. Semavî cisimlerin ihtişamı başka, dünyevî cisimlerin ihtişamı başkadır. ⁴¹Güneşin ihtişamı başka, ayın ve yıldızların ihtişamı bir başkadır. Hatta her yıldızın ihtişamı farklıdır.

⁴²İşte ölüler dirildiği zaman böyle olur. Ölü beden çürümeye mahkûm olarak gömülür; çürümez beden olarak dirilitir. ⁴³Düşkün ve zayıf halde gömülür, izzet ve kudretle dirilitir. ⁴⁴Nefsanî beden olarak gömülür, ruhani beden olarak dirilitir. Nefsanî bedenler olduğu gibi, ruhani bedenler de vardır. ⁴⁵Tevrat'ta yazıldığı gibi, “İlk insan Âdem nefsanî varlık oldu”.^{§§}

Fakat son Âdem, yani İsa Mesih, hayat veren Ruh'tur. ⁴⁶İlk önce nefsanî insan geldi, sonra ruhani insan ortaya çıktı. ⁴⁷İlk insan yerden, topraktan, yerden yaratıldı. İkinci insan semadan geldi. ⁴⁸Topraktan yaratılan Âdem nasılsa, topraktan olan bütün insanlar da öyledir. Semadan gelen İsa nasılsa, semaya ait olan bütün insanlar da öyledir. ⁴⁹Bizler bu dünya-

dayken topraktan yaratılan Âdem'e benzeriz; semadayken semadan gelen İsa'ya benzeyeceğiz.

⁵⁰Mümin kardeşlerim, dediğim şu: Etten ve kandan müteşekkil bedenlerimiz, Allah'ın ebedî hükümrânlığına giremez. Çürüyüp gidecek olan bu bedenlerimiz hiçbir şeyin çürümediği ebediyete kavuşamaz. ⁵¹Dinleyin, size bir sır vereyim. Hepimiz ölmeyeceğiz, fakat hepimiz değiştirileceğiz. ⁵²Son borazan çalınacak ve bir anda, göz açıp kapayana kadar değişeceğiz. Borazan çalındığında, ölümler ölümsüz bedenlerle dirilecek. Hâlâ hayatta olan bizler de değişeceğiz. ⁵³Zira çürümeye mahkûm olan bu bedenimiz, hiçbir zaman çürümeyecek bir hale dönecek; bu ölümlü bedenimiz ölümsüzlüğe bürünecek. ⁵⁴Çürümeye mahkûm olan bu ölümlü bedenimiz, değişip ölümsüz ve çürümez hale geldiğinde, Yeşaya Peygamber'in şu sözü yerine gelecektir: “Ölüm ortadan kalktı! Zafer kazanıldı!”*

⁵⁵“Ey Ölüm, hani zaferin?”

“Ey Ölüm, hani zehirli iğnen?”†

⁵⁶Ölümün ‘zehirli iğnesi’ günahlarımızdır. Günah ise gücünü Tevrat'ın şeriatından alır. ⁵⁷Allah'a şükürler olsun! Çünkü Efendimiz İsa Mesih vasıtasıyla ölüme karşı bize zafer kazandıran O'dur. ⁵⁸Sevgili kardeşlerim, madem öyle, imanınızda sıkı durun, sarsılmayın. Kendinizi hep Efendimizin yolunda hizmete verin! Unutmayın, Efendimize ait olduğunuz için verdiğiniz emek boşa gitmez.

Yoksul müminlere yardım

16 Allah'ın halkı için toplanan başlılara gelince, Galatya

§§15:45 Yaratılış 2:7

*15:54 Yeşaya 25:8

†15:55 Hoşea 13:14

yöresindeki cemaatlere ne talimat verdim siz de aynıını yapın. ²Her haftanın ilk günü, yani pazar günü kazancınıza göre bir miktar para ayırın, bağış için biriktirin. Böylelikle ben geldiğimde bağış toplamanıza gerek kalmayacak. ³Yanınıza geldiğimde, toplanan bağışları Kudüs'e götüreceğiz ulaklar seçersiniz. Onlar için tavsiye mektupları yazacağım; sonra Kudüs'e göndereceğim. ⁴Eğer benim de gitmem gerekirse onlara eşlik ederim.

Pavlus'un dilekleri

⁵Makedonya yöresindeki cemaatleri ziyaret etmeyi düşünüyorum. Oradan size geleceğim. ⁶Belki bir süre sizinle kalırım, hatta kışı yanınızda geçirebilirim. Bundan sonra beni gideceğim yere yardımlarınızla yolcu edersiniz. ⁷Bu sefer geçerken size uğramak istemiyorum. Rab'bin izniyle uzunca bir süre yanınızda kalmak ümidindeyim. ⁸Fakat Pentikost Günü'ne³ kadar Efes'te kalacağım. ⁹Çünkü Allah, kurtuluş müjdesini duyurmam için elverişli bir ortam hazırladı. Burada giderek büyüyen verimli bir hizmetim var; ama bana muhalefet eden birçok kişi de var.

¹⁰Timoteos yanınıza gelirse onu hoş karşılamaya, rahat ettirmeye özen gösterin. Tıpkı benim gibi, o da Rab yolunda emek veriyor. ¹¹Bu yüzden sakın ola ki, onu hâkir görmeyin. Yanıma gelmesi için onu selâmetle yolcu edin. Onu ve diğer mümin kardeşleri bekliyorum.

¹²Mümin kardeşimiz Apollos'a gelince, diğer müminlerle birlikte sizi

ziyaret etmesi için onu çok teşvik ettim. Şimdilik yanınıza gelmeye pek istekli değil. Fakat uygun bir zamanda yanınıza gelecektir.

Son selamlar

¹³Tetikte olun, imanda sınımsız olun, mert ve güçlü olun. ¹⁴Her ne yaparsanız, sevgiyle yapın. ¹⁵Biliyorsunuz, İstefanas ve ailesi Ahaya yöresindeki ilk müminlerdendir. Bunlar kendilerini Allah'ın halkına hizmet etmeye verdi. Ey mümin kardeşlerim, size rica ediyorum, ¹⁶bu tür kişilere ve onlar gibi emek verip hizmet eden herkese hürmette kusur etmeyin. ¹⁷İstefanas, Fortunatus ve Ahaykos'un gelişine sevindim. Yokluğunuzu bana unutturdular. ¹⁸Benim gönlümü de sizin gönlünüzü de ferahlattılar. Böylelerinin kıymetini bilin. ¹⁹Asya ilindeki cemaatler size selam eder. Akvila ve Priska, evlerinde toplanan cemaatle birlikte Rab'be ait kişiler olarak içten selamlarını yolluyor. ²⁰Buradaki bütün mümin kardeşler size selam ediyor. Birbirinizi Allah'a vakfolmuş olanlara yaraşır bir öpüşle selamlayın.

²¹Ben Pavlus, bu son selamı kendi elimle yazıyorum.

²²Efendimizi sevmeyen kişiye cemaatte yer yoktur.

Marana ta! Yani 'Efendimiz, gel!'

²³Efendimiz İsa'nın lütfu üzerinizde olsun.

²⁴Mesih İsa'ya ait biri olarak hepinize sevgilerimi gönderiyorum.

³16:8 **Pentikost Günü:** Fısıh Bayramı'ndan elli gün sonra buğday hasadının kutlandığı bir Yahudi Bayramı. Hasat Bayramı olarak da bilinir. Müminler, İsa'nın dirilişinden sonraki Pentikost Günü'nde Mukaddes Ruh'u aldı (bkz. Havarilerin Faaliyetleri 2:1)